
Quatrième session, trentième Législature

Fourth Session, Thirtieth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi n° 37

Bill No. 37

Loi concernant la corporation
du canton de Brompton

An Act respecting the corporation
of the township of Brompton

Première lecture

First reading

Mr GOLDBLOOM

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1976

Projet de loi n° 37

Loi concernant la corporation
du canton de Brompton

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. Les lots 1 à 9 du rang IV du cadastre officiel du canton de Stoke sont annexés au territoire de la corporation du canton de Brompton.

2. Le défaut de juridiction des membres du conseil ou des fonctionnaires de la corporation du canton de Brompton entre le 11 août 1900 et la date d'entrée en vigueur de la présente loi sur le territoire visé à l'article 1 n'est pas une cause de nullité des actes accomplis par ces personnes dans l'exercice de leurs fonctions.

3. L'annexion décrétée par la présente loi a les mêmes effets qu'une annexion faite en vertu du Code municipal.

4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Bill No. 37

An Act respecting the corporation
of the township of Brompton

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Lots 1 to 9 of range IV of the official cadastre of the township of Stoke are annexed to the territory of the corporation of the township of Brompton.

2. The lack of jurisdiction of the members of the council or of the officers of the corporation of the township of Brompton between 11 August 1900 and the date of the coming into force of this act over the territory contemplated in section 1 is not a cause of nullity of the acts performed by such persons in the exercise of their duties.

3. The annexation decreed by this act has the same effects as annexation by virtue of the Municipal Code.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

NOTE EXPLICATIVE

Ce projet vise à corriger une erreur qui s'est produite en 1900 lors de la publication dans la Gazette officielle de la résolution d'annexion d'un certain territoire au canton de Brompton.

EXPLANATORY NOTE

The object of this bill is to correct an error that occurred in 1900 on the publication in the Official Gazette of the resolution regarding the annexation of certain territory to Brompton township.